

af forhandlinger mellem arbejdsmarkedsparterne.

(3) Normalisering af regnskaberne i nærværende forordnings forstand vedrører ikke de af medlemsstaterne pålagte forpligtelser til offentlig tjeneste i henhold til forordning (EØF) nr. 1191/69.

Artikel 3

(1) Nærværende forordning finder anvendelse på følgende jernbanevirksomheder:

- Société Nationale des Chemins de fer belges (SNCB)/ Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (NMBS),
- Deutsche Bundesbahn (DB),
- Société Nationale des Chemins de fer français (SNCF),
- Azienda autonoma delle Ferrovie dello Stato (FS),
- Société Nationale des Chemins de fer luxembourgeois (CFL),
- Naamloze Vennootschap Nederlandse Spoorwegen (NS),
- British Railways Board (BRB),
- Northern Ireland Railways Company Ltd. (NIR),
- Danske Statsbaner (DSB),
- Norges Statsbaner (NSB),
- Coras Iempair Eireann (CIE),

(2) Kommissionen foreslår senest den 1. januar 1973 Rådet de bestemmelser, som den anser for nødvendige for at inddrage andre virksomheder, som ligeledes udfører befordringer ad skinnevej, i nærværende forordnings gyldighedsområde.

Artikel 4

(1) De følgende kategorier af byrder og fordele er genstand for normaliseringen af regnskaberne i nærværende forordnings forstand:

- a) ydelser, som er pålagt jernbanevirksomhederne, og som i det øvrige erhvervsliv - inklusive de andre transportformer - bæres af staten (kategori I);
- b) udgifter af social karakter til familietilskud, som jernbanevirksomhederne må bære i et andet omfang end tilfældet ville være, hvis de skulle yde bidrag på samme betingelser som de andre transportformers virksomheder (kategori II);
- c) udgifter til pensioner og livrenter, som må bæres af jernbanevirksomhederne på andre betingelser end dem, som gælder for de

andre transportformers virksomheder (kategori III);

- d) jernbanevirksomhedernes overtagelse af udgifterne til krydsningsanlæg (kategori IV).

(2) Følgende kategorier af byrder og fordele, som består ved nærværende forordnings ikrafttræden, skal fjernes senest den 1. januar 1971:

- a) forpligtelse til at ansætte mere personale end nødvendigt for driften (kategori V);
- b) løn- og gageforhøjelser, som er blevet pålagt af en medlemsstats regering med tilbagevirkende kraft, med undtagelse af det tilfælde, hvor denne forhøjelse kun udgør en tilpasning af de af jernbanevirksomhederne udbetalte lønninger og gager til de af de andre transportformer udbetalte lønninger og gager (kategori VI);
- c) udsættelse af fornyelse og vedligeholdelse pålagt af de kompetente organer (kategori VII).

(3) Følgende kategori af byrder og fordele, som består ved nærværende forordnings ikrafttræden, skal fjernes senest den 1. januar 1973:

Jernbanevirksomhedernes udgifter til genopbygning og erstatningsanskaffelser på grund af krigsskader, som staten burde have båret (kategori VIII).

De finansielle byrder, der følger af de til denne kategori udstedte lån, er indtil lånenes amortisation genstand for normalisering af regnskaberne i nærværende forordnings forstand.

(4) Følgende kategorier af byrder og fordele, som består ved nærværende forordnings ikrafttræden, kan være genstand for normalisering af regnskaberne i nærværende forordnings forstand:

- a) forpligtelse til at viderebeskæftige mere personale end nødvendigt for driften (kategori XI);
- b) foranstaltninger, som er pålagt af staten til gunst for bestemte medlemmer af personalet i anerkendelse af fortjenester af staten på betingelser, som afviger fra de for de andre transportformers virksomheder gældende betingelser (kategori X);
- c) ydelser til gunst for personalet, som jernbanevirksomhederne, men ikke de andre transportformers virksomheder må bære (kategori XI);